

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3469/80  
of 30 December 1980

amending Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector, as a result of Greek accession

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece <sup>(1)</sup>, and in particular Article 146 thereof,

Whereas, pursuant to Article 22 of the Act of Accession, the adaptations to the Acts listed in Annex II to the said Act are to be drawn up in conformity with the guidelines set out in that Annex;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(2)</sup>, adopted after signature of the Treaty of Accession and valid beyond 1 January 1981, must be adapted to ensure compliance with the provisions of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 (1) (d), (e) and (f) of Regulation (EEC) No 2377/80 are hereby replaced by the following text:

(d) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, or to have carried out under his responsibility, in the Member State where the application is lodged and where the animals will be put into free circulation, the fattening referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 on the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

“Licence valid in . . .” (issuing Member State),

“Licens gyldig i . . .”,

“Lizenz gültig in . . .”,

“Πιστοποιητικό έγκυρο στ . . . . .”,

“Certificat valable en . . .”,

“Titolo valido in . . .”,

“Certificaat geldig in . . .”;

(e) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

“Young male bovine animals intended for fattening”,

“Ungtære bestemt til opfedning”,

“Männliche zum Mästen bestimmte Jungrinder”,

“Νεαρά άρρενα βοοειδή προοριζόμενα για πάχυνση”,

“Jeunes bovins mâles destinés à l’engraissement”,

“Giovani bovini maschi destinati all’ingrasso”,

“Jonge mannelijke runderen bestemd voor de mesterij”.

This endorsement shall be followed by:

— either one of the following endorsements:

“weight per head not exceeding 300 kg”,

“højeste vægt pr. dyr 300 kg”,

“Stückgewicht höchstens 300 kg”,

“Βάρος ανά κεφαλή μέχρι 300 χγρ”,

“poids par tête, jusqu’à 300 kg”,

“peso per capo, fino a 300 kg”,

“gewicht per dier, ten hoogste 300 kg”;

— or, where a rate of suspension of the levy is laid down separately for each category of animal specified in Article 13(4) of Regulation (EEC) No 805/68, one of the following endorsements as appropriate:

“weight per head less than 80 kg” or

“weight per head 80 to less than 220 kg” or

“weight per head 220 to 300 kg”,

“vægt pr. dyr under 80 kg” eller “vægt pr. dyr fra 80 til under 220 kg” eller “vægt pr. dyr 220 til 300 kg”,

“Stückgewicht weniger als 80 kg” or

“Stückgewicht 80 bis weniger als 220 kg”

or “Stückgewicht 220 bis 300 kg”,

“Βάρος ανά κεφαλή κατώτερο από 80 χγρ” ή “βάρος ανά κεφαλή από 80 μέχρι τό πολύ 220 χγρ” ή “βάρος ανά κεφαλή από 220 μέχρι 300 χγρ”,

“poids par tête inférieur à 80 kg” or “poids par tête de 80 à moins de 220 kg” or “poids par tête de 220 à 300 kg”,

<sup>(1)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

“peso per capo inferiore a 80 kg” or “peso per capo da 80 a meno di 220 kg” or “peso per capo da 220 a 300 kg”,

“gewicht per dier minder dan 80 kg” or “gewicht per dier 80 tot minder dan 220 kg” or “gewicht per dier 220 tot en met 300 kg”.

The licence shall apply only to the product thus described;

- (f) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy reduced by... %. Licence valid in respect of... (quantity in figures and words) animals”,

“Nedsættelse af importafgiften med... %. Licens gyldig for... dyr”,

“Verminderung der Abschöpfung um... v. H. Lizenz gültig für... Tiere”,

“Είσοφορά μειωμένη κατά... %. Πιστοποιητικό έγκυρο για...”,

“Prélèvement réduit de... %. Certificat valable pour... animaux”,

“Prelievo ridotto del... %. Titolo valido per... animali”,

“Heffing verminderd met... %. Certificaat geldig voor... dieren”.

The percentage reduction in the levy to be shown in the endorsement shall be that valid for the quarter in which the application for a licence is lodged:

- either for young male bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms being imported from Yugoslavia, or
- for other young male bovine animals being imported under the special import arrangements.

#### Article 2

Article 10 (1) (c), (d) and (e) of Regulation (EEC) No 2377/80 are hereby replaced by the following text:

- (c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the manufacture of the preserved foods referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement, Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

“Licence valid in...” (issuing Member State),

“Licens gyldig i...”,

“Lizenz gültig in...”,

“Πιστοποιητικό έγκυρο στ...”,

“Certificat valable en...”,

“Titolo valido in...”,

“Certificaat geldig in...”;

- (d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

“Meat intended for the manufacture of preserved food – system (a) – at... (exact designation of the establishment where manufacture is to take place)”,

“Kød bestemt til fremstilling af konserver – ordning (a) – i...”,

“Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt – Regelung (a) – bei...”,

“Κρέατα προοριζόμενα για παρασκευή κονσερβών – καθεστώς α) στ...”,

“Viandes destinées à la fabrication de conserves – régime (a) – auprès de...”,

“Carni destinate alla fabbricazione di conserve – regime (a) – presso...”,

“Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven – regeling (a) – door...”,

- (e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy suspended. Licence valid for... (quantity in figures and words) kg”,

“Importafgift suspenderet. Licens gyldig for... kg”,

“Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für... kg”,

“Η είσοφορά έχει ανασταλεί. Πιστοποιητικό έγκυρο για... χγρ”,

“Prélèvement suspendu. Certificat valable pour... kg”,

“Prelievo sospeso. Titolo valido per... kg”,

“Heffing geschorst. Certificaat geldig voor... kg”.

#### Article 3

Article 11 (1) (c), (d) and (e) of Regulation (EEC) are hereby replaced by the following text:

- (c) when lodging an application for a licence the applicant shall undertake in writing to carry out himself, in the Member State where the application is lodged and where the goods will be put into free circulation, in the establishment designated in his application the processing of

the products referred to in Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68. For the purposes of this requirement Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

“Licence valid in . . .” (issuing Member State),  
 “Licens gyldig i . . .”,  
 “Lizenz gültig in . . .”,  
 “Πιστοποιητικό έγκυρο στ . . . . .”,  
 “Certificat valable en . . .”,  
 “Titolo valido in . . .”,  
 “Certificaat geldig in . . .”;

(d) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall also contain one of the following endorsements:

“Meat intended for processing – system (b) – at . . . (exact designation of the establishment where the processing is to take place)”,  
 “Kød bestemt til forarbejdning – ordning (b) – i . . .”,  
 “Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch – Regelung (b) – bei . . .”,  
 “Κρέατα προοριζόμενα για μεταποίηση – καθεστώς β) – στ . . .”,  
 “Viandes destinées à la transformation – régime (b) – auprès de . . .”,  
 “Carni destinate alla trasformazione – regime (b) – presso . . .”,  
 “Vlees bestemd voor verwerking – regeling (b) – door . . .”.

(e) Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy reduced by . . . %. Licence valid for . . . (quantity in figures and words) kg”,  
 “Nedsættelse af importafgiften med . . . %. Licens gyldig for . . . kg”,  
 “Verminderung der Abschöpfung um . . . v. H. Lizenz gültig für . . . kg”,  
 “Είσοφορά μειωμένη κατά . . . %. Πιστοποιητικό έγκυρο για . . . χγρ”,  
 “Prélèvement réduit de . . . %. Certificat valable pour . . . kg”,  
 “Prelievo ridotto del . . . %. Titolo valido per . . . kg”,  
 “Heffing verminderd met . . . %. Certificaat geldig voor . . . kg”,

The percentage reduction in the levy shall be that valid for the quarter in which the licence application is lodged.’

#### Article 4

Article 12 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

‘(b) Section 12 of the licence application, and of the licence itself; shall contain one of the following endorsements:

“High-quality beef/veal (Regulation (EEC) No 2972/79)”,  
 “Oksekød af høj kvalitet (forordning (EØF) nr. 2972/79)”,  
 “Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 2972/79)”,  
 „Βόειον κρέας ύψηλης ποιότητος (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2972/79)”,  
 “Viande bovine de haute qualité (règlement (CEE) n° 2972/79)”,  
 “Carni bovine di alta qualità (regolamento (CEE) n. 2972/79)”,  
 “Kwaliteitsrundvlees (Verordening (EEG) nr. 2972/79)”.

#### Article 5

The second subparagraph of Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

‘For the purposes of the above subparagraph, Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

“Levy suspended. Licence valid for . . . (quantity in figures and words) kg”,  
 “Importafgift suspenderet. Licens gyldig for . . . kg”,  
 “Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für . . . kg”,  
 “Η είσοφορά έχει ανασταλεί. Πιστοποιητικό έγκυρο για . . . χγρ”,  
 “Prélèvement suspendu. Certificat valable pour . . . kg”,  
 “Prelievo sospeso. Titolo valido per . . . kg”,  
 “Heffing geschorst. Certificaat geldig voor . . . kg”.

#### Article 6

Article 13 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby replaced by the following text:

‘(a) in Section 12, one of the following endorsements:

“ACP/OCT product (Regulation (EEC) No 435/80)”,

“AVS/OLT-varer (forordning (EØF) nr. 435/80”),

“AKP/ÜLG-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 435/80”),

“Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 435/80”),

“Produit ACP/PTOM (règlement (CEE) n° 435/80”),

“Prodotto ACP/PTOM (regolamento (CEE) n. 435/80”),

“ACS/LGO-product (Verordening (EEG) nr. 435/80)”.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1980.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---